



PLANO DE ENSINO  
Ficha Nº 2 (parte variável)

|                                       |                    |              |
|---------------------------------------|--------------------|--------------|
| Disciplina: Língua Inglesa Escrita IV | Código: HE 285     | Turmas: B    |
| Natureza: ( ) anual                   | (X) semestral      |              |
| Carga horária: aulas teóricas: 02     | aulas práticas: 02 |              |
| estágio: .....                        | Total: 60          | Créditos: 03 |
| Pré-requisito: não tem                |                    |              |
| Co-requisito: .....                   |                    |              |

**OBJETIVO:**

Ao final do curso o aluno será capaz de produzir um ensaio acadêmico de 250-300 palavras em 90 minutos, sem erros básicos, e com estruturas e vocabulário apropriados ao nível (avançado, equivalente ao nível 7 na escala IELTS do Conselho Britânico, ou CAE da Universidade de Cambridge)

**EMENTA**

1. Análise de textos quanto aos aspectos funcionais e retóricos.
2. Produção de textos de diferentes tipos através de estratégias discursivas e retóricas diversas.

**PROGRAMA:**

- Produção e revisão de ensaios de 250-300 palavras.

**PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:**

- Apresentação e discussão dos ensaios individualmente ou em pequenos grupos. Re-apresentação dos textos corrigidos.

**PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:**

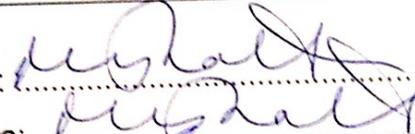
50% da nota : tarefas (quatro ensaios escritos em casa serão avaliados)  
50% da nota : dois testes (ensaio de 250-300 palavras, em 90 minutos, com dicionário, em sala de aula)  
Os critérios de avaliação serão fornecidos aos alunos no começo do semestre

**BIBLIOGRAFIA**

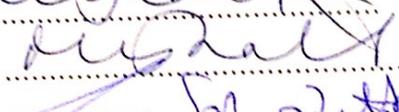
Um bom dicionário monolíngüe (e.g. Longman, Cobuild, Oxford, Cambridge)  
Uma gramática confiável (e.g. PRACTICAL ENGLISH USAGE, Michael Swan – Oxford University Press)

Validade: 2o Semestre      Ano: 2008

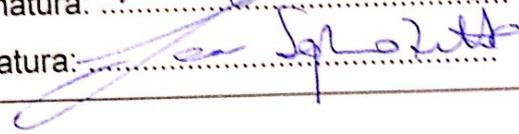
Professora: Michael Alan Watkins

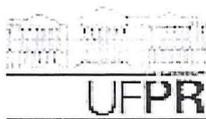
Assinatura: 

Coordenador da Área: Michael Alan Watkins

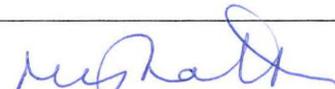
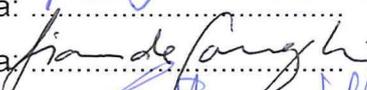
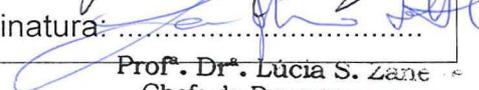
Assinatura: 

Chefe do Departamento: Lucia Zanette

Assinatura: 



PLANO DE ENSINO  
Ficha Nº 2 (parte variável)

|  |   |              |
|--|---|--------------|
| Disciplina: Língua Inglesa Escrita IV  | Código: HE285   | Turmas: A    |
| Natureza: ( ) anual  | (X) semestral   |              |
| Carga horária: aulas teóricas: 01  | aulas práticas: 03  |              |
| estágio: ..... Total: 60   |   | Créditos: 03 |
| Pré-requisito: Língua Inglesa Escrita III  |   |              |
| Co-requisito: .....  |   |              |
| <b>OBJETIVO:</b><br>Ao final do curso o aluno deverá ser capaz de produzir ensaios acadêmicos (300 a 350 palavras) usando linguagem formal em nível avançado.  |   |              |
| <b>EMENTA</b><br>1. Análise de textos quanto aos aspectos funcionais e retóricos.<br>2. <i>Produção de textos de diferentes tipos através de estratégias discursivas e retóricas diversas.</i>   |   |              |
| <b>PROGRAMA:</b><br>- Leituras diversas.<br>- Produção de resumos e ensaios.<br>- Tradução português-inglês  |   |              |
| <b>PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:</b><br>- Processo dialético-dialógico na apresentação dos conteúdos individual e grupo (professor-aluno(s) e aluno-aluno)<br>- Pesquisa individual e em grupo para produção do texto escrito.<br>- Exposição individual e em grupo - dificuldades encontradas no processo da escrita.<br>- Engajamento no processo de reescrever o texto para refinamento. |   |              |
| <b>PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:</b><br>- Tarefas seqüenciais realizadas ao longo do semestre (50% da nota)<br>- Provas Bimestrais = texto escrito - correção por Banca instituída (50% da nota)   |   |              |
| <b>BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:</b><br>Um bom dicionário monolingüe (por exemplo, Oxford Advanced Learner's)<br>Uma gramática de inglês, por exemplo Practical English Usage (Michael Swan, Oxford)  |   |              |
| <b>Validade:</b> 1º Semestre   | <b>Ano:</b> 2009  |              |
| <b>Professor:</b> Michael Alan Watkins   | Assinatura:  |              |
| <b>Coordenadora da Área:</b> Liana Camargo Leão  | Assinatura:  |              |
| <b>Chefe do Departamento:</b> Lucia Zanetti  | Assinatura:  |              |

Prof.ª Dr.ª. Lúcia S. Zanetti  
Chefe do Departamento de  
Letras Estrangeiras Modernas  
Metr. 07601



**PLANO DE ENSINO**  
**Ficha Nº 2 (parte variável)**

|   |                    |              |
|---|--------------------|--------------|
| Disciplina: Língua Inglesa Escrita IV     | Código: HE 285     | Turmas: B    |
| Natureza: ( ) anual                       | (X) semestral      |              |
| Carga horária: aulas teóricas: 02         | aulas práticas: 02 |              |
| estágio: .....                            | Total: 60          | Créditos: 03 |
| Pré-requisito: Língua Inglesa Escrita III |                    |              |
| Co-requisito: .....                       |                    |              |

**OBJETIVO:**

Preparar o aluno a fazer traduções de português para inglês

**EMENTA**

1. Análise de textos quanto aos aspectos funcionais e retóricos.
2. Produção de textos de diferentes tipos através de estratégias discursivas e retóricas diversas.

**PROGRAMA:**

- Tradução de curtos textos em português para inglês

**PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:**

- Discussão de traduções alternativas do mesmo texto, preparadas em casa.

**PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:**

50% da nota : tarefas  
50% da nota : dois testes (de 90 minutos, com dicionário, em sala de aula)

**BIBLIOGRAFIA**

Um bom dicionário monolíngüe (e.g. Longman, Cobuild, Oxford, Cambridge)  
Uma gramática confiável (e.g. PRACTICAL ENGLISH USAGE, Michael Swan – Oxford University Press)

**Validade:** 2º Semestre **Ano:** 2009

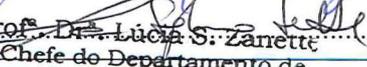
**Professor:** Michael Alan Watkins

Assinatura: 

**Coordenadora da Área:** Liana Leão

Assinatura: 

**Chefe do Departamento:** Lucia Zanette

Assinatura: 

Prof.ª Dr.ª Lucia S. Zanette  
Chefe do Departamento de  
Letras Estrangeiras Modernas  
Matr. 97691



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ**  
**SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES**  
**DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS**

**PLANO DE ENSINO**  
**Ficha Nº 2 (parte variável)**

|                                       |                    |               |
|---------------------------------------|--------------------|---------------|
| Disciplina: Língua Inglesa Escrita IV | Código: HE 285     | Turmas: A e B |
| Natureza: ( ) anual                   | (X) semestral      |               |
| Carga horária: aulas teóricas: 02     | aulas práticas: 02 |               |
| estágio: .....                        | Total: 60          | Créditos: 03  |
| Pré-requisito: não tem                |                    |               |
| Co-requisito: .....                   |                    |               |

**OBJETIVO:**

Preparar o aluno a fazer traduções de português para inglês

**EMENTA**

1. Leitura e análise de textos com estrutura vocabular, sintática, discursiva e retórica complexa.
2. Produção de textos sobre tópicos que demandam pesquisa.
3. Adequação do texto à audiência.
4. Introdução à organização de diferentes gêneros de textos.

**PROGRAMA:**

- Tradução de curtos textos em português para inglês

**PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:**

- Discussão de traduções alternativas do mesmo texto, preparadas em casa.

**PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:**

50% da nota : tarefas

50% da nota : dois testes (de 90 minutos, com dicionário, em sala de aula)

**BIBLIOGRAFIA**

Um bom dicionário monolíngüe (e.g. Longman, Cobuild, Oxford, Cambridge)  
Uma gramática confiável (e.g. PRACTICAL ENGLISH USAGE, Michael Swan – Oxford University Press)

**Validade:** 1o Semestre    **Ano:** 2010

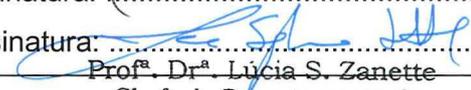
**Professora:** Marcia Boechat Fernandes

Assinatura: 

**Coordenadora da Área:** Clarissa Jordão

Assinatura: 

**Chefe do Departamento:** Lucia Zanetti

Assinatura: 

Prof.<sup>a</sup> Dr.<sup>a</sup> Lúcia S. Zanette  
Chefe do Departamento de  
Letras Estrangeiras Modernas  
Matr. 97691



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ  
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES  
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO  
Ficha Nº 2 (parte variável)

|                                       |                |                    |
|---------------------------------------|----------------|--------------------|
| Disciplina: Língua Inglesa Escrita IV | Código: HE 285 | Turmas: B          |
| Natureza: ( ) anual                   |                | (X) semestral      |
| Carga horária: aulas teóricas: 02     |                | aulas práticas: 02 |
| estágio: .....                        | Total: 60      | Créditos: 04       |
| Pré-requisito: não tem                |                |                    |
| Co-requisito: .....                   |                |                    |

**OBJETIVO:**

Preparar o aluno a fazer traduções de português para inglês bem como produzir textos em nível intermediário a avançado.

**EMENTA**

1. Leitura e análise de textos com estrutura vocabular, sintática, discursiva e retórica complexa.
2. Produção de textos sobre tópicos que demandam pesquisa.
3. Adequação do texto à audiência.
4. Introdução à organização de diferentes gêneros de textos.

**PROGRAMA:**

- Tradução de curtos textos em português para inglês
- Produção de textos sobre tópicos na área da aquisição de línguas estrangeiras.

**PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:**

- Discussão de traduções alternativas do mesmo texto.
- Acompanhamento individual dos textos produzidos.

**PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:**

- 50% da nota : tarefas
- 50% da nota : dois testes (de 90 minutos, com dicionário, em sala de aula)

**BIBLIOGRAFIA**

Foundations of Writing: Developing Research and Academic Skills by Carolyn M. Spencer and Beverly Arbon

Um bom dicionário monolíngüe (e.g. Longman, Cobuild, Oxford, Cambridge)

Uma gramática (e.g. PRACTICAL ENGLISH USAGE, Michael Swan – Oxford University Press)

**Validade:** Semestre 2    **Ano:** 2010

**Professor:** Marcia Boechat Fernandes    Assinatura: 

**Coordenadora da Área:** Eloise Mara Grein    Assinatura: 

**Chefe do Departamento:** Terumi Koto Villalba    Assinatura: 

Prof.<sup>a</sup> Dr.<sup>a</sup> Terumi Koto Bonnet Villalba  
Chefe do Departamento de Letras  
Estrangeiras Modernas  
Matr. 105970